



שלום לך הנבחן !

קרא בעיון את ההוראות בדף זה ונהג בדיוק לפיהן. אי מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות שונות ואף להביא לידי פסילת בחינתך. הבחינה נועדה לבדוק את הישגיך האישיים, ולכן עבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ע"י קבלת חומר כתוב או בשיחות בע"פ, ואין לעזור לנבחנים אחרים גם אם פנו אליך. אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות מכשירי קשר למיניהם וכו' – פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. אם ברשותך חומר עזר שאינו מותר בשימוש, מסור אותו לידי המשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר שסיימת את כתיבת הבחינה, מסור את המחברת לידי המשגיח ועזוב בשקט את חדר הבחינה.

אנא הקפד על טוהר הבחינות!

הוראות לנבחן אקסטרני

1. ודא כי במדבקה שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים ופרטי השאלון שתיבחן בו, והדבק אותה על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך.
2. אם לא קיבלת מדבקה, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

הוראות לנבחן אינטרני

1. ודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים פרטיך האישיים, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון שתיבחן בו.
2. הדבק על כריכת המחברת, במקום המיועד לכך מדבקת נבחן (ללא שם) ומדבקת שאלון.
3. אם לא קיבלת מדבקות, מלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.

הוראות לנבחנים

1. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו), היות וחלק זה לא ייסרק.
2. עמודים ששימשו כדפי טיוטה, יש לציון בראש העמוד את המילה טיוטה.
3. אין להשתמש בטיפקס במחברת הבחינה. אם ברצונך למחוק – העבר קו או (X) על הכתוב.
4. במחברת הבחינה יש לכתוב בעט בלבד.
5. אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
6. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, על מנת למנוע עיכובים בזיהוי הנבחן וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

--	--	--	--	--	--

הערכה שלישית

--	--	--	--	--	--

הערכה שניה

--	--	--	--	--	--

הערכה ראשונה

<table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>12</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>17</td></tr><tr><td colspan="6">סמל שאלון</td></tr><tr><td colspan="6">رقم النموذج</td></tr><tr><td colspan="6">שם השאלון ויחידות לימוד</td></tr><tr><td colspan="6">اسم النموذج والوحدات التعليمية</td></tr><tr><td colspan="6">הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון</td></tr><tr><td colspan="6">الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان</td></tr></table>							12					17	סמל שאלון						رقم النموذج						שם השאלון ויחידות לימוד						اسم النموذج والوحدات التعليمية						הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון						الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان						<table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>18</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>21</td></tr><tr><td colspan="6">מועד</td></tr><tr><td colspan="6">موعد</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>23</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>31</td></tr><tr><td colspan="6">מס' תעודת זהות</td></tr><tr><td colspan="6">رقم الهوية</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>32</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>37</td></tr><tr><td colspan="6">סמל ב"ס</td></tr><tr><td colspan="6">رقم المدرسة</td></tr><tr><td colspan="6">הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</td></tr><tr><td colspan="6">الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</td></tr></table>							18					21	מועד						موعد												23					31	מס' תעודת זהות						رقم الهوية												32					37	סמל ב"ס						رقم المدرسة						הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)						الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)						מדבקות לנבחן אינטרני ملصقة ممتحن داخلي
12					17																																																																																																																																	
סמל שאלון																																																																																																																																						
رقم النموذج																																																																																																																																						
שם השאלון ויחידות לימוד																																																																																																																																						
اسم النموذج والوحدات التعليمية																																																																																																																																						
הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון																																																																																																																																						
الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان																																																																																																																																						
18					21																																																																																																																																	
מועד																																																																																																																																						
موعد																																																																																																																																						
23					31																																																																																																																																	
מס' תעודת זהות																																																																																																																																						
رقم الهوية																																																																																																																																						
32					37																																																																																																																																	
סמל ב"ס																																																																																																																																						
رقم المدرسة																																																																																																																																						
הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)																																																																																																																																						
الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)																																																																																																																																						
<table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>12</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>17</td></tr><tr><td colspan="6">סמל שאלון</td></tr><tr><td colspan="6">رقم النموذج</td></tr><tr><td colspan="6">שם השאלון ויחידות לימוד</td></tr><tr><td colspan="6">اسم النموذج والوحدات التعليمية</td></tr><tr><td colspan="6">הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון</td></tr><tr><td colspan="6">الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان</td></tr></table>							12					17	סמל שאלון						رقم النموذج						שם השאלון ויחידות לימוד						اسم النموذج والوحدات التعليمية						הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון						الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان						<table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>18</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>21</td></tr><tr><td colspan="6">מועד</td></tr><tr><td colspan="6">موعد</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>23</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>31</td></tr><tr><td colspan="6">מס' תעודת זהות</td></tr><tr><td colspan="6">رقم الهوية</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td>32</td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td>37</td></tr><tr><td colspan="6">סמל מרכז</td></tr><tr><td colspan="6">رقم مركز الامتحان</td></tr><tr><td colspan="6">הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)</td></tr><tr><td colspan="6">الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)</td></tr></table>							18					21	מועד						موعد												23					31	מס' תעודת זהות						رقم الهوية												32					37	סמל מרכז						رقم مركز الامتحان						הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)						الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)						מדבקות לנבחן אקסטרני ملصقة ممتحن خارجي
12					17																																																																																																																																	
סמל שאלון																																																																																																																																						
رقم النموذج																																																																																																																																						
שם השאלון ויחידות לימוד																																																																																																																																						
اسم النموذج والوحدات التعليمية																																																																																																																																						
הדבק כאן ↑ מדבקת שאלון																																																																																																																																						
الصق هنا ↑ ملصقة نموذج امتحان																																																																																																																																						
18					21																																																																																																																																	
מועד																																																																																																																																						
موعد																																																																																																																																						
23					31																																																																																																																																	
מס' תעודת זהות																																																																																																																																						
رقم الهوية																																																																																																																																						
32					37																																																																																																																																	
סמל מרכז																																																																																																																																						
رقم مركز الامتحان																																																																																																																																						
הדבק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם)																																																																																																																																						
الصق هنا ↑ ملصقة ممتحن (بدون اسم)																																																																																																																																						

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحن !

اقرأ بتمعن التعليمات في هذه الصفحة واعمل وفقاً لها بالضبط. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء امتحانك. أعد الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك اعمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير بواسطة الحصول على مواد مكتوبة أو الحديث، كما لا يُسمح مساعدة ممتحنين آخرين، حتى لو توجهوا إليك.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم، أجهزة اتصال بأنواعها وما شابه - إلى غرفة الامتحان ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. إذا كانت لديك مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها، سلمها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد أن تنتهي من كتابة الامتحان، سلم الدفتر للمراقب، وغادر غرفة الامتحان بهدوء.

نرجو التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للممتحن الداخلي

تعليمات للممتحن الخارجي

1. تأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمْتَحَن به مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. ألصق على غلاف الدفتر، في المكان المخصص لذلك، ملصقة ممتحن (بدون اسم) وملصقة نموذج امتحان.
3. إذا لم تحصل على ملصقات، اكتب بخط يد التفاصيل في المكان المخصص لملصقة الممتحن.
1. تأكد بأن تفاصيلك الشخصية وتفاصيل نموذج الامتحان الذي تُمْتَحَن به مطبوعة على الملصقة التي حصلت عليها، وألصقها على غلاف الدفتر، في المكان المخصص لذلك.
2. إذا لم تحصل على ملصقة، اكتب بخط يد التفاصيل في المكان المخصص لملصقة الممتحن.

تعليمات للممتحنين

1. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
2. اكتب كلمة "مسودة" في رأس كل صفحة تستعملها مسودة.
3. لا يُسمح استعمال التبيكس (spss) في دفتر الامتحان. إذا أردت المحو - مرر خطاً أو ضع (X) على المكتوب.
4. يجب الكتابة في دفتر الامتحان بقلم حبر فقط.
5. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
6. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الممتحن وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لك النجاح!

Государство Израиль
Министерство просвещения

Тип экзамена:

- а) на аттестат зрелости для средних школ
б) на аттестат зрелости для экстернов
Время проведения экзамена: лето 2016 года
Номер вопросника: 585301, 18

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה:

- א) בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב) בגרות לנבחנים אקסטרניים
מועד הבחינה: קיץ תשע"ו, 2016
מספר השאלון: 18,585301

Русский язык

3 единицы обучения

Указания экзаменуемым

- а. Продолжительность экзамена:
два с половиной часа.
- б. Строение вопросника и ключ к оценке:
в этом вопроснике три раздела.
Раздел первый (чтение)
— 11 баллов
Раздел второй (сочинение)
— 30 баллов
Раздел третий (лексика и грамматика)
— 59 баллов
Всего — 100 баллов
- в. Разрешённый вспомогательный материал:
отсутствует.
- г. Особые указания:
(1) Вы должны записывать все свои
ответы на вопросы в отведённых
для этого местах в самом вопроснике.
(2) После экзамена сдайте вопросник
экзаменатору.

Желаем успеха!

רוסית

3 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה:
שעתיים וחצי.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה שלושה פרקים.
פרק ראשון (הבנת הנקרא)
— 11 נקודות
פרק שני (חיבור)
— 30 נקודות
פרק שלישי (אוצר מילים ודקדוק)
— 59 נקודות
סה"כ — 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש:
אין.
- ד. הוראות מיוחדות:
(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך
בגוף השאלון (במקומות
המיועדים לכך).
(2) בתום הבחינה החזר
את השאלון למשגיח.

בהצלחה!

Раздел первый
Чтение
(11 баллов)

פרק ראשון
הבנת הנקרא
(11 נקודות)

Внимательно прочитайте текст, а затем ответьте на следующие за ним вопросы согласно указаниям.

Как меня учили музыке

1

Однажды мама пришла из гостей и рассказала нам с папой, что дочка её подруги весь вечер играла на пианино. Замечательно играла! И песни со словами и без слов играла, и даже вальс Чайковского.

— А этот вальс, — сказала мама, — мой самый любимый! И (5) теперь я мечтаю, чтобы наша Люська тоже играла этот вальс!

2

Я о многом мечтала. Я мечтала никогда в жизни не делать уроков. Я мечтала научиться петь все песни на свете. Я мечтала целыми днями есть мороженое. Я мечтала лучше всех рисовать и стать художником. Я мечтала быть красивой. А вот учиться музыке я совсем не мечтала. (10) Но я знала, что с мамой лучше не спорить.

3

Однажды мама привела к нам учительницу музыки. Её звали Мария Карловна. Она попросила меня что-нибудь спеть. Я спела песенку. Мария Карловна сказала, что у меня замечательный слух. Так начались мои мучения. Только я выйду во двор погулять, как (15) меня зовут: «Люся! Домой!». И я иду к Марии Карловне на урок. Она учила меня играть песню «В лесу родилась ёлочка».

4

Дома я занималась у соседки. У неё было пианино. Как только я начинала играть, она почему-то сразу уходила в магазин.

לא תכתוב
בזה המסמך

לא לכתוב
במזרח זה

(20) А потом мне купили пианино. Однажды к нам пришли гости.

Мы пили чай. И вдруг мама сказала:

— А сейчас нам Люсенька что-нибудь сыграет на пианино.

И все гости стали просить, чтобы я что-нибудь сыграла.

5

Я вылезла из-за стола и села за пианино. Я начала по нотам
(25) играть «В лесу родилась ёлочка». Эту песню я играла очень долго, потому что плохо знала ноты, везде их искала и тыкала пальцем во все клавиши. Когда я закончила играть, дядя Миша сказал:

— Молодец! Прямо Бетховен! — и захлопал в ладоши.

6

Я обрадовалась и говорю:

(30) — А я ещё умею играть «На дороге жук, жук».

— Ну ладно, иди пить чай! — быстро сказала мама. Она была вся красная и сердитая.

А папа, наоборот, развеселился.

— Вот видишь? — сказал он маме. — Я же тебе говорил!

(35) А ты — вальс Чайковского!

Больше меня не заставляли ходить к Марии Карловне.

(По И. Пивоваровой)

1. В соответствии с содержанием параграфа 1 закончите предложение.
(2 балла)

Мама была в гостях и услышала, как _____

_____.

/продолжение на странице 4/

2. В соответствии с содержанием параграфа 2 напишите вместо пропусков необходимые по смыслу слова (на месте каждого пропуска – одно слово). (1 балл)
- Люся _____ стать художником и не хотела заниматься _____.
3. Найдите в параграфе 3 синоним к слову «прекрасный». (1 балл)
- _____
4. В соответствии с содержанием параграфа 4 закончите предложение (2 балла)
- Соседка уходила в магазин, когда Люся _____.
- _____
5. В соответствии с содержанием параграфа 5 напишите, почему Люся играла очень долго. (2 балла)
- _____
- _____
6. В соответствии с содержанием параграфа 6 напишите вместо пропусков необходимые по смыслу слова (на месте каждого пропуска – одно слово). (1 балл)
- Люся больше не _____ на уроки к _____ музыки.
7. Напишите данные ниже пункты плана в соответствии с логикой рассказа. (2 балла)
- | | |
|-------------------------|----------|
| 1. Начало мучений. | 1. _____ |
| 2. Мамина мечта. | 2. _____ |
| 3. Концерт для гостей. | 3. _____ |
| 4. Конец урокам музыки. | 4. _____ |
| 5. Занятия у соседки. | 5. _____ |
| 6. Мечты Люси. | 6. _____ |

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זכ



לא לכתוב באזור זה

Свой день рождения я всегда отмечаю с друзьями. В этот день...

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

/продолжение на странице 8/

Раздел третий
Лексика и грамматика
(59 баллов)

פרק שלישי
אוצר מילים ודקדוק
(59 נקודות)

9. Внимательно прочтите весь диалог, а затем восстановите пропущенные реплики. (8 баллов)

– В субботу мы идём с друзьями на море. Хочешь с нами?

– _____

– Я очень рад.

– _____

– Лучше всего идти утром.

– _____

– Возьми бутылку воды и фрукты.

– _____

– Давай встретимся у моего дома.

10. Выберите правильный вариант из скобок и напишите его
вместо пропуска. (10 баллов)

- а) Этот город построили за пять _____.
/лет, года, год/
- б) Мы идём _____ театр.
/в, из, на/
- в) Наступило _____ время.
/тяжёлая, тяжёлое, тяжёлые/
- г) Мой брат _____ русский язык.
/учить, учит, учат/
- д) Дедушка хочет, _____ внушка
стала врачом.
/что, чего, чтобы/
- е) В семье было _____ детей.
/два, двое, двух/
- ж) Игрушка сделана _____ дерева.
/из, с, от/
- з) Я теперь плаваю _____, чем раньше.
/хорошо, лучше, лучший/
- и) В семь часов надо _____ телевизор.
/открыть, включить, зажечь/
- к) Я взял у _____ книгу.
/его, ему, него/

/продолжение на странице 10/

11. К глаголам из левой колонки подберите подходящие по смыслу существительные из правой колонки и поставьте их в нужной форме (каждое слово должно быть использовано только один раз).

Внимание: предлоги не использовать!

Составленные словосочетания запишите рядом с цифрами, приведёнными в конце задания. (5 баллов)

Пример: радоваться + успехи → радоваться успехам

стучать	полотенце
читать	звери
наградить	гости
пригласить	яичница
исправлять	молоток
жарить	дорога
надеть	успехи
переходить	книга
кормить	пальто
вытираться	медаль
радоваться	ошибка

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____
- (4) _____
- (5) _____
- (6) _____
- (7) _____
- (8) _____
- (9) _____
- (10) _____
- (11) радоваться успехам

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

12. Выберите из списка, приведённого в конце текста, необходимые по смыслу существительные и напишите их на месте пропусков в нужной форме. Каждое существительное должно быть использовано только один раз. (10 баллов)

Однажды Чарли Чаплин был в гостях в одном (1)_____. После (2)_____ хозяйка обратилась к актёру с (3)_____ спеть что-нибудь. К (4)_____ гостей, Чаплин спел очень трудную оперную арию. Когда он закончил своё (5)_____, один из (6)_____ крикнул: "Чудесно! Я не знал, что вы так хорошо поёте!". "Ну что вы! – с (7)_____ ответил Чаплин, – я только подражал известному (8)_____, которого две (9)_____ назад слышал в (10)_____.

/ выступление, просьба, театр, улыбка, ужин, удивление, певец, неделя, гость, дом /

13. Выберите из списка, приведённого в конце текста, необходимые по смыслу глаголы и напишите их на месте пропусков в нужной форме. Каждый глагол должен быть использован только один раз. (10 баллов)

Однажды я (1)_____ в зоопарк. Там я посмотрел всех зверей и птиц.

Устал и сел на скамейку (2)_____.

Рядом (3)_____ клетка, в которой (4)_____ большой чёрный ворон. Вдруг он (5)_____ человеческим голосом:

– Яша кушать хочет!

Я даже сначала (6)_____. А потом спросил:

– Что ты (7)_____?

– Яша кушать хочет! – крикнул ворон.

У меня в кармане (8)_____ печенье. Я бросил его в клетку. Яша взял печенье и (9)_____. Какая умная птица! А я раньше думал, что только попугай (10)_____ говорить.

/ хотеть, съесть, уметь, стоять, пойти, быть, отдохнуть, испугаться, жить, сказать /

14. **Поставьте данные в скобках прилагательные в нужной форме.** (7 баллов)

Когда мне было 10 лет, меня пригласили сниматься в (детский) _____ кинофильме. Родители привезли меня на киностудию и отвели в какую-то комнату, где было много детей (разный) _____ возраста.

Мне дали (маленький) _____ роль, зато со словами. Я должна была сказать (громкий) _____ голосом: "Не может быть!".

На первый показ фильма я пригласила (лучший) _____ друзей. Они с (большой) _____ нетерпением ждали, когда я появлюсь на экране. И наконец, я появилась на (короткий) _____ время и ничего так и не сказала. Мои слова вырезали, но за участие в фильме мне заплатили. Я купила себе (настойный) _____ лампу, для бабушки – (домашний) _____ тапочки и для сестрёнки – (красивый) _____ куклу.

15. Вместо пропусков вставьте одно из следующих слов в нужной форме: что, но, который, чтобы, если, когда.

Каждое слово должно быть использовано только один раз.

(4 балла)

Музыка итальянского композитора Верди имела большой успех у публики, (1)_____ один журналист постоянно писал статьи, в (2)_____ очень плохо отзывался о музыке Верди.

Однажды композитор пригласил к себе домой этого журналиста, (3)_____ тот послушал его новую музыку.

Журналист послушал и сказал, (4)_____ музыка ему не понравилась. Он был очень удивлён, (5)_____ Верди обнял его со словами:

– Дорогой мой, (6)_____ музыка вам не понравилась, значит она обязательно понравится моей публике.

16. Подберите к выделенным словам антонимы и напишите их на месте пропусков в нужной форме. (5 баллов)

Пример: Лучше с **умным** потерять, чем с **глупым** найти.

- (1) Дорога шла то **вверх**, то _____.
- (2) **Подниматься** по лестнице труднее, чем _____.
- (3) В **молодости** мы не думаем о _____.
- (4) Эту книгу я прочёл **от** начала и _____ конца.
- (5) У него **много** дел и очень _____ времени.
- (6) **Злое** слово убивает, а _____ слово спасает.
- (7) Не боюсь я ни **жары**, ни _____.
- (8) Дорога через лес **короче**, а по шоссе – _____.
- (9) Дом **разрушить** легко, а _____ трудно.
- (10) И **днём**, и _____ кот учёный всё ходит по цепи кругом.

Желаем успеха!

Авторские права принадлежат Государству Израиль.
Копировать или публиковать можно только с разрешения Министерства просвещения.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם
אלא ברשות משרד החינוך.

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.

بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"